



Feuer frei! Fire Away!

Ortsunabhängiges Brennersystem

Locally independent burner system

Das Herzstück, der Brenner zum Einbau, benötigt keine festen Anschlüsse und wird mit Ethanol betrieben. Rückstands- und wartungsfrei.

The core of the system, the burner for installation, does not need any fixed connections and is operated with ethanol. No residues and maintenance-free.



Des. + Fab. The Fire Company Pty Ltd., Sydney/Australien über: Moonich GmbH, Sauerlach b. München, www.ecosmartfire.com

■ Die angelsächsische Vorliebe für echtes oder gefaktes Kaminfeuer wirkt ansteckend. Insbesondere mit dem 29 x 29 x 11 cm großen 'Ecosmart Burner' kann sich nunmehr Jedermann an nahezu jedem Ort im Innenraum eine moderne offene Feuerstelle einrichten, und dies völlig unabhängig von einem Rauchabzug, sofern – selbstredend – die vom Hersteller angegebenen Mindestabstände und Installationsangaben eingehalten werden. Ein schlichter Edelstahl-Brenner eröffnet den neuen Gestaltungsspielraum. Auf der imm in Köln waren der Anwendungen kein Ende. Das Programm umfasst neben dem Grundtyp 'Burner Kit' auch mobile Möbelstücke ('Designer') für die freie Aufstellung im Raum, wandgebundene oder Ecklösungen. Ergänzt wird das Programm um Feuerboxen zum maßgenauen Einbau beispielsweise in Möbel ('Renovator') oder unter anderem um Einsätze, die frei stehen oder einen stillgelegten Kamin reaktivieren ('Grate').



'Oxygen', frei stehendes Möbelstück, aus der 'Designer'-Range. 1200 x 405 x H 867 mm. Die Flamme lässt sich regulieren.

'Oxygen', a free-standing furnishing, from the 'Designer' range. 1200 x 405 x H 867 mm. The flame can be regulated.

Aus Sicherheitsgründen kann eine Schutzscheibe erforderlich sein. Dazu wird ein Fixierungssystem für Glasscheiben angeboten: 'Twin Feet Fixings'.

A protective screen may be necessary for safety reasons. To this end, a fixing system for glass screens is offered: 'Twin Feet Fixings'.

■ The Anglo-Saxon penchant for a genuine or faked open fire is contagious. In particular with the 'Ecosmart Burner', measuring 29 x 29 x 11 cm, anyone can set up a modern indoor open fire in almost any location, and can do so independently of a smoke extractor – provided, of course, the manufacturer's specified minimum clearances and installation data are observed. A simple stainless steel burner taps the new design leeway. There were no end of applications at the imm fair in Cologne. The programme includes not only the basic tape, the 'Burner Kit', but also mobile items of furnishing ('Designer') for free placement in a room, or for wall mounting or corner solutions. Fire boxes are added to the programme for dimensionally exact installation, for example in furnishings ('Renovator') or, among other things, inserts can be added that stand freely or reactivated a disused chimney ('Grate').



Eine offene Feuerstelle am 'Fire & Ice Coffee Table' mit verschieblicher Deckplatte. 140 x 70 x 29 cm. Des. Paul Cohen

An open fire at the 'Coffee Table' with a moving cover plate.



■ La prédilection anglo-saxonne pour le feu de cheminée véritable ou truqué devient contagieuse. En particulier le 'Ecosmart Burner' mesurant 29 x 29 x 11 cm permet désormais à tout le monde d'installer pratiquement partout à l'intérieur un foyer nu moderne – et cela complètement indépendamment de la présence d'un conduit d'échappement des fumées dans la mesure où – bien évidemment – les distances minimum et les instructions pour l'installation indiquées par le fabricant sont respectées. Un simple brûleur en acier inoxydable ouvre la voie de la nouvelle liberté créatrice. À l'imm de Cologne, les applications étaient illimitées. Outre le type de base 'Burner Kit', le programme comprend également des meubles mobiles ('Designer') pour une installation isolée dans la pièce ainsi que pour une installation murale ou pour des solutions d'angle. Le programme est complété par des caissons pour l'installation à dimensions exactes par exemple dans des meubles ('Renovator') ou pour des éléments à insérer qui sont isolés.

Der 'Curved Grate', ein niedriger, gebogener Feuerrost aus Stahl, mattschwarz teflonbeschichtet. B 646 mm x T 499 mm x H 145 mm.

The 'Curved Grate', a low, bent grating made of steel, matt black coated Teflon. W 646 mm x D 499 mm x H 145 mm.